



外国語コミュニケーションシート

Foreign Language Communication Sheet 외국어 커뮤니케이션 시트
外語溝通指示表 外語沟通交流紙

English

한국어

繁體中文

简体中文

共通編

General Version

공통편

通用篇

共通編

従業員用 / Employee Use / 종업원용 / 員工用 / 服務員用

どうなさいましたか？

may i help you? 어디 안 좋으십니까?
您怎麼了? 您怎麼了?

こちらへどうぞ。

Right this way, please. 이쪽으로 오십시오.
請往這邊走。 這邊請。

少々お待ちください。

Please wait a minute. 잠시만 기다려 주십시오.
請稍等一下。 請稍等一下。

申し訳ございません。

I'm terribly sorry. 죄송합니다.
非常抱歉。 非常抱歉。

はい、あります。

Yes, we have that. 예, 있습니다.
是的，有。 是的，有。

いいえ、ありません。

No, we don't have that. 아니요, 없습니다.
不，沒有。 不，沒有。

有料です。

There is a charge. 유료입니다.
這是收費的。 這是收費的。

無料です。

There is no charge. 무료입니다.
這是免費的。 這是免費的。

できます。

We can do that. 할 수 있습니다.
可以。 可以。

できません。

We cannot do that. 할 수 없습니다.
不能。 不能。

大丈夫ですか？

Are you okay? 괜찮으십니까?
您還好嗎? 您还好吗?

こちらの観光マップをご覧ください。

Please look at this sightseeing map. 이 관광 지도를 참조해 주십시오.
請參閱這份觀光地圖。 請參考這份觀光地圖。

現金



Cash 현금
現金 現金

お釣り



Change 거스름돈
找零 找零

クレジットカード



Credit Card 신용 카드
信用卡 信用卡

サイン



Signature 서명
簽名 簽名

1

2

3

4

5

6

7

8

9

0

午前 AM

午後 PM

~時 Hours

~分 Minutes

税込 Tax included

税抜 Tax excluded

円 Yen

私は外国語が話せないので、このシートの文と単語を指さして会話してください。
I can't speak a foreign language, so please point to vocabulary on this sheet to communicate.

저는 외국어를 할 수 없사오니, 본 시트의 문장과 단어를 가리키면서 대화하기 바랍니다.

由於我不會說外語，麻煩您用手指出這份表上的句子或單詞與我對話。

由于我不会说外语，麻烦您用手指出这份表上的句子或单词与我对话。

お客様用 / Customer Use / 고객 용 / 客人用 / 客人用

これはいくらですか？

How much is this? 이것은 얼마입니까?
請問這個多少錢? 請問這個多少錢?

もう一度言ってください。

Please say that again. 다시 한번 말씀해 주십시오.
請再說一次。 請再說一次。

〇〇はどこですか? Where is the 〇〇? 〇〇은(는) 어디 있습니까? 請問〇〇在哪裡? 〇〇在哪里?

トイレ



Rest room 화장실
洗手間 洗手間

コンビニ



Convenience store 편의점
便利商店 便利店

ATM

ATM(Automated teller machine)
에이티엠(현금 자동 입출금기)
自動取款機 自動取款機

レストラン



Restaurant 레스토랑
餐廳 餐廳

バス停



Bus stop 버스 정류장
巴士站 公車站

フェリー乗り場



Ferry boarding point 페리 승강장
渡輪乘船處 輪渡碼頭

空港



Airport 공항
機場 機場

〇〇をなくしました。 I lost my 〇〇 〇〇을(를) 분실했습니다. 我的●●不見了。 我把●●弄丟了。

パスポート



passport. 여권
護照 護照

鍵



key 열쇠
鑰匙 鑰匙

財布



wallet 지갑
錢包 錢包

携帯電話



Cell phone 휴대 전화
手機 手機

はい



Yes 예
是 是

いいえ



No. 아니요.
不是 不是

喫煙



smoking 흡연
吸煙 吸煙

禁煙



Non smoking 금연
禁煙 禁煙

薬局



Pharmacy 약국
藥店 藥店

自転車



Bicycle 자전거
自行車 自行車

タクシー



Taxi 택시
計程車 出租車

バス



BUS 버스
巴士 巴士

病院



Hospital 병원
醫院 醫院

温泉



Hot spring 온천
溫泉 溫泉

ビーチ



Beach 해변
海灘 海灘

案内所



Information desk 안내소
服務處 問訊處



外国語コミュニケーションシート

Foreign Language Communication Sheet 외국어 커뮤니케이션 시트
外語溝通指示表 外語沟通交流紙

English

한국어

繁體中文

简体中文

交通編

Transportation Version

교통편

交通篇

交通篇

従業員用 / Employee Use / 종업원용 / 員工用 / 服务员用

どちらまでいかれますか？

Where would you like to go? 어디까지 가십니까?

請問您要去哪裡呢？ 請問您要去哪里？

到着しました。

We have arrived.

我們到了。

도착했습니다.

我們到了。

目的地の名前か住所がわかるものを持っていますか？

Do you have anything with the name or address of your destination written on it?

목적지 이름이나 주소를 알 수 있는 것을 가지고 계십니까?

您有攜帶可以得知目的地的名稱或地址的物品嗎？ 您有攜帶可以得知目的地的名稱或地址的物品嗎？

料金は距離と時間によって決まります。

Fares are determined by the distance traveled and time spent.

요금은 거리와 시간에 따라 결정됩니다.

費用是根據距離與時間而定。 費用是根據距離和時間而定。

シートベルトを着用してください。

Please fasten your seatbelt.

안전벨트를 착용해 주십시오.

請繫好安全帶。 請系好安全帶。



目的地までの所要時間の目安です。

It will take about this long to reach your destination.

목적지까지 대략적인 소요 시간입니다.

這是前往目的地所需的大致時間。 這是前往目的地所需的大致時間。

5分

5 minutes 5 분

5分鐘 5分钟

10分

10 minutes 10 분

10分鐘 10分钟

15分

15 minutes 15 분

15分鐘 15分钟

20分

20 minutes 20 분

20分鐘 20分钟

30分

30 minutes 30 분

30分鐘 30分钟

40分

40 minutes 40 분

40分鐘 40分钟

50分

50 minutes 50 분

50分鐘 50分钟

1時間

1 hour 1 시간

1小時 1个小时

目的地までの料金の目安です。

It will cost about this much to reach your destination.

목적지까지 대략적인 요금입니다.

這是前往目的地的大致費用。 這是前往目的地所需的大致費用。

~ ¥ 1,000

¥ 1,000 ~ ¥ 2,000

¥ 2,000 ~ ¥ 3,000

¥ 3,000 ~ ¥ 5,000

私は外国語が話せないので、このシートの文と単語を指さして会話してください。

I can't speak a foreign language, so please point to vocabulary on this sheet to communicate.

저는 외국어를 할 수 없사오니, 본 시트의 문장과 단어를 가리키면서 대화하기 바랍니다.

由於我不會說外語，麻煩您用手指出這份表上的句子或單詞與我對話。

由于我不会说外语，麻烦您用手指出这份表上的句子或单词与我对话。

用紙にご記入をお願いします。

Please write the amount on a piece of paper.

용지에 기입 부탁드립니다.

麻煩您填寫表單。

麻煩您填寫表單。

支払いは日本円をお願いします。

Please pay your fare in Japanese yen.

결제는 일본 엔화로 부탁드립니다.

麻煩您用日幣付款。

麻煩您用日元支付。

お支払いは現金ですか？カードですか？

Will you be paying with cash? Will you use a card?

결제는 현금입니까? 카드입니까?

請問您要用現金還是信用卡付款呢？

請問您要用現金還是信用卡付款呢？

車内は禁煙です。



This is a non-smoking car. 차내는 금연입니다.

車内は禁煙的。

车内禁烟。

大人料金

Adult fare 성인 요금

大人費用 成人費用

子ども料金

Child fare 아동 요금

小孩費用 兒童費用

お客様用 / Customer Use / 고객용 / 客人用 / 客人用

時間はどのくらいかかりますか？

About how long will it take? 시간은 얼마나 걸립니까?

請問要花多少時間？ 請問要花多少時間？

クレジットカードは使えますか？

Can I use a credit card? 신용카드를 사용할 수 있습니까?

請問可以使用信用卡嗎？ 請問可以使用信用卡嗎？

ここで降ります。

I'll get out here.

在這裡下車。

여기서 내리겠습니다.

在這裡下車。

料金はいくらですか？

How much will it cost?

請問費用是多少錢？

요금은 얼마입니까?

請問費用是多少錢？

駅



Station

駅

站

空港



Airport

機場

机场

港



Port

港口

港口

ビーチ



Beach

海灘

海灘



外国語コミュニケーションシート

Foreign Language Communication Sheet 외국어 커뮤니케이션 시트
外語溝通指示表 外語沟通交流紙

English

한국어

繁體中文

简体中文

飲食編

Dining Version

음식편

飲食篇

餐次篇

従業員用 / Employee Use / 종업원용 / 員工用 / 服务员用

注文が決まりましたら、お知らせください。

Please let me know when you've decided on what to order. 주문을 정하시면 알려주시기 바랍니다.

當您準備好要點餐時請告知我們。 當您准备好要点餐时请告知我们。

食べ物のアレルギーはありますか。

Do you have any food allergies? 음식 관련 알레르기가 있습니까?

請問您有對食物過敏嗎? 請問您有对食物过敏吗?

お持ち帰りができます。

You can get your food to go. 포장하여 가져가실 수 있습니다.

可以外帶。 可以打包。

お持ち帰りはできません。

You cannot get your food to go. 포장하여 가져가실 수 없습니다.

不能外帶。 不能打包。

お支払いは現金をお願いします。

Please pay in cash. 결제는 현금으로 부탁드립니다.

麻煩您用現金付款。 麻煩您用現金支付。

クレジットカードは使用できません。

We do not accept credit cards. 신용카드는 사용할 수 없습니다.

不提供使用信用卡。 不可以使用信用卡。

1回払いのみです。

No multi-payment plans are available. 일시불만 됩니다.

僅提供一次付清。 只支持一次性付款。

現金



Cash 현금

現金 现金

クレジットカード



Credit Card 신용카드

信用卡 信用卡

喫煙



smoking 흡연

吸煙 吸烟

禁煙



Non smoking 금연

禁煙 禁烟

私は外国語が話せないので、このシートの文と単語を指さして会話してください。

I can't speak a foreign language, so please point to vocabulary on this sheet to communicate.

저는 외국어를 할 수 없사오니, 본 시트의 문장과 단어를 가리키면서 대화하기 바랍니다.

由於我不會說外語，麻煩您用手指出這份表上的句子或單詞與我對話。

由于我不会说外语，麻烦您用手指出这份表上的句子或单词与我对话。

お客様用 / Customer Use / 고객용 / 客人用 / 客人用

おすすめメニューは何ですか?

Do you have any recommended dishes? 추천 메뉴는 무엇입니까?

請問推薦菜色是什麼? 請問推荐菜是什么?

何が入っていますか?

What is in this? 무엇이 들어 있습니까?

裡面加了什麼? 里面加了什么?

スプーン/フォークはありますか?

Could I have a spoon / fork? 스푼/포크가 있습니까?

請問有湯匙/叉子嗎? 請問有调羹/叉子嗎?



注文したものが来ません。

My order hasn't come yet. 주문한 것이 나오지 않았습니다.

點的菜還沒有送來。 点的菜还没有送来。

常温

Normal temperature 상온

常温 常温

注文したものと違うものが来ました。

I got something different from what I ordered. 주문한 것과 다른 것이 나왔습니다.

送來的菜和我點內容的不一樣。 送來的菜和单点内容不一样。

氷なし

No ice 얼음 없음

去冰 不加冰

食物アレルギーがあります。/ 私は〇〇を食べません。 I have a food allergy. / I cannot eat 〇〇.

음식 알레르기가 있습니다. /저는 〇〇을(를) 먹지 않습니다.

我有食物過敏。/我不吃〇〇。 我有食物过敏。/我不吃〇〇。

牛肉



Beef 쇠고기

牛肉 牛肉

豚肉



Pork 돼지 고기

豬肉 猪肉

鶏肉



Chicken 닭고기

雞肉 鸡肉

卵



Egg 계란

蛋 蛋

乳製品



Dairy products 유제품

乳製品 乳制品

大豆



Soybeans 대두

大豆 大豆

小麦



Wheat 밀

小麥 小麦

そば



Buckwheat 메밀

蕎麥 荞麦

エビ



Shrimp 새우

蝦子 虾

貝類



Shellfish 조개류

貝殼類 贝壳类

刺身 (Sahimi)



Raw fish 생선회

生魚片 生鱼片

ウニ



Sea urchin 성게

海膽 海胆



外国語コミュニケーションシート

Foreign Language Communication Sheet 외국어 커뮤니케이션 시트
外語溝通指示表 外語沟通交流紙

English

한국어

繁體中文

简体中文

小売編

Retail Version

소매편

零售篇

零售業篇

従業員用 / Employee Use / 종업원용 / 員工用 / 服务员用

日本製です。
Made in japan. 일본 제품입니다.
這是日本製造的。 这是日本制造的。

日本限定です。
This is only available in Japan. 일본 한정 제품입니다.
這是日本限定商品。 这是日本限定商品。

新商品です。
This is a new product. 신상품입니다.
這是新商品。 这是新商品。

おすすめはこちらです。
I recommend this. 추천 제품은 이쪽입니다.
這是推薦商品。 这是推荐商品。

商品を開けないでください。
Please do not open the products. 상품을 열지 마십시오.
請勿打開商品。 請勿打开商品。

在庫を確認します。
I will check the stock room. 재고를 확인하겠습니다.
我來為您確認庫存。 我來為您確認庫存。

人気です。
This is very popular. 인기 제품입니다.
很受歡迎。 很受欢迎。

お支払いは現金でお願いします。
Please pay in cash. 결제는 현금으로 부탁드립니다.
請使用現金支付。 請使用現金支付。

クレジットカードは使用できません。
We do not accept credit cards. 신용카드는 사용할 수 없습니다.
不提供使用信用卡。 不可以使用信用卡。

現金



Cash 현금
現金 现金

クレジットカード



Credit Card 신용 카드
信用卡 信用卡

化粧品



Cosmetics 화장품
化妝品 化妝品

薬



medicine 약
藥 药

賞味期限

Expiration date 유통 기한

賞味期限 保质期

売切れ

Sold out 매진

賣完了 卖完了

禁煙



Non smoking 금연

禁煙 禁烟

私は外国語が話せないので、このシートの文と単語を指さして会話してください。
I can't speak a foreign language, so please point to vocabulary on this sheet to communicate.

저는 외국어를 할 수 없사오니, 본 시트의 문장과 단어를 가리키면서 대화하기 바랍니다.

由於我不會說外語，麻煩您用手指出這份表上的句子或單詞與我對話。

由于我不会说外语，麻烦您用手指出这份表上的句子或单词与我对话。

お客様用 / Customer Use / 고객용 / 客人用 / 客人用

試着できますか？
Can I try this on? 입어볼 수 있습니까?
請問可以試穿嗎？ 請問可以试穿吗？

領収証をください。
Please give me a receipt. 영수증을 주세요.
請給我收據。 請給我收據。

海外発送はできますか？
Can you ship to an address overseas? 해외 발송이 됩니까?
請問可以寄送到國外嗎？ 請問可以寄送到国外吗？

国内発送はできますか？
Can you ship to an address in Japan? 국내 발송이 됩니까?
請問可以在寄送到國內嗎？ 請問可以寄送到國內吗？

男性用
For men 남성용
男性用 男用

女性用
For women 여성용
女性用 女用

子供用
For children 아동용
小孩用 兒童用

赤ちゃん用
For babies 유아용
嬰兒用 嬰兒用

色違い
Different colors 색이 다른
不同顏色 顏色不同



柄違い
Different pattern 무늬가 다른
不同圖案 花紋不同



サンプル
Samples 샘플
樣品 樣品

試食
Tasting 시식
試吃 试吃

試着
Trial fitting 시착
試穿 试穿

苦い
Bitter 쓴
苦 苦

甘い
Sweet 달콤한
甜 甜

酸っぱい
Sour 신
酸 酸

しょっぱい
Salty 짠
鹹 鹹

辛い
Spicy 매운
辣 辣

常温
Normal temperature 상온
常溫 常溫

冷蔵
Refrigerated 냉장
冷藏 冷藏

冷凍
Frozen 냉동
冷凍 冷冻



外国語 コミュニケーションシート

Foreign Language Communication Sheet 외국어 커뮤니케이션 시트
外語溝通指示表 外語沟通交流紙

English

한국어

繁體中文

简体中文

宿泊編

Lodging Version

숙박편

住宿篇

住宿篇

従業員用 / Employee Use / 종업원용 / 員工用/服务员用 / 従業員用

ご予約のお名前を教えてください。
Please tell me the name on your reservation. 예약하신 분 이름을 알려 주십시오.
請告訴我您預訂的姓名。 請告訴我您預約的姓名。

こちらの用紙に必要事項をご記入ください。
Please fill in the required information on this page. 이 용지에 필요 사항을 기입해 주십시오.
請在這張表單填寫必要事項。 請在這張表單填寫所需事項。

パスポートをご提示ください。コピーを取らせていただきます。
Please show me your passport. Please let me take copy this. 여권을 제시해 주십시오. 복사하겠습니다.
請出示您的護照。請讓我影印一份。 請出示您的護照。請讓我復印一份。

朝食はレストランで●時から●時です。
Breakfast is available in the restaurant from ● to ●. 조식은 레스토랑에서 ●시부터 ●시까지입니다.
早餐在餐廳用餐，時間為●點至●點。 早餐在餐廳用餐，時間為●點至●點。

チェックアウトは●●時です。
Checkout is at ●●. 체크아웃은 ●●시입니다.
退房時間為●●點。 退房時間為●●點。

冷蔵庫内の飲み物などは、ご利用になりましたか？
Did you drink anything in the refrigerator? 냉장고에 있는 음료를 이용하셨습니다か？
請問您有使用冰箱裡的飲料嗎？ 請問您有使用冰箱裡的飲料嗎？

利用金額はこちらになります。
Here is your bill. 이용 금액은 여기 있습니다.
這是您所需支付的費用。 這是您所需支付的費用。

お支払いは現金ですか？カードですか？
Will you be paying with cash? Will you use a card? 결제는 현금입니까? 카드입니까？
請問您要用現金還是信用卡付款呢？ 請問您要用現金還是信用卡支付呢？

申し訳ありません、このカードは使えません。
I'm terribly sorry, but we don't accept that card. 죄송합니다. 이 카드는 사용할 수 없습니다.
非常抱歉，這張卡無法使用。 非常抱歉，這張信用卡無法使用。



私は外国語が話せないので、このシートの文と単語を指さして会話してください。

I can't speak a foreign language, so please point to vocabulary on this sheet to communicate.

저는 외국어를 할 수 없사오니, 본 시트의 문장과 단어를 가리키면서 대화하기 바랍니다.
由於我不會說外語，麻煩您用手指出這份表上的句子或單詞與我對話。
由于我不会说外语，麻烦您用手指出这份表上的句子或单词与我对话。

お客様用 / Customer Use / 고객 용 / 客人用 / 客人用

〇〇はどこですか？ Where is the 〇〇? 〇〇은(는) 어디 있습니까? 請問〇〇在哪裡？ 請問〇〇在哪裡？

<p>薬局 Pharmacy 藥店</p>	<p>スーパー supermarket 超市</p>	<p>コンビニ Convenience store 便利商店</p>	<p>レンタカー Rental car store 出租車</p>
<p>銀行 Bank 銀行</p>	<p>レストラン Restaurant 餐廳</p>	<p>バス停 Bus stop 巴士站</p>	<p>タクシー乗り場 The taxi stand 計程車乘車處</p>

荷物は海外へ送れますか？
Can you send baggage to and address overseas? 짐을 해외로 보낼 수 있습니까？
請問可以把行李寄到國外嗎？ 請問可以把行李發送到國外嗎？

Wi-Fiは繋がりますか？
Do you have a WiFi connection? Wi-Fi를 연결할 수 있습니까？
請問Wi-Fi可以用嗎？ 請問可以連接Wi-Fi嗎？



クリーニングは出せますか？
Can I send out clothes for cleaning? 청소는 가능합니까？
請問可以送洗衣物嗎？ 請問可以叫洗衣服務嗎？

<p>朝食 Breakfast 早餐</p>	<p>夕食 Dinner 晚餐</p>	<p>大浴場 Large bathing area 大浴場</p>
<p>満室 No vacancies 客滿</p>	<p>空室 Vacancies 空房</p>	<p>喫煙所 Smoking area 吸菸區</p>
<p>怪我 Injury 受傷</p>	<p>病気 Illness 生病</p>	<p>暑い Hot 熱</p>



門限
Curfew
門禁

寒い
Cold
冷